

**Al Dirigente Scolastico dell
إلى المدير المدرسي للإدارة التعليمية**

OGGETTO: DICHIARAZIONE DELLA MODALITÀ DI TRAGITTO SCUOLA-CASA.
الموضوع: تصريح بطريقة الذهاب إلى المدرسة والرجوع منها إلى البيت

I sottoscritti (nome e cognome) _____ (nome e cognome) _____
أنا الممضي أسفله (الإسم واللقب) _____ ((الإسم واللقب))
genitori dell'alunno/a _____
والذي التلميذ
nato/a _____ il _____
تاريخ الإزدياد _____ مكان الإزدياد
frequentante nell'anno scolastico _____ / _____ la classe _____
يتابع بالسنة الدراسية _____ الفصل
della Scuola Primaria/ Infanzia _____
للمدرسة الابتدائية/ الطفولة
nel plesso di _____
الدائرة المدرسية
del Comune di _____
(المقاطعة) (الكموني)

**أصريح
DICHIARANO**

Che il proprio figlio/a al termine delle lezioni rientra a casa con la seguente modalità :
أن إبنني (تي) في نهاية اليوم الدراسي يرجع إلى بيته با لطريقة الآتية

- con lo scuolabus
بحا فلة المدرسة
- senza essere accompagnato/a
بغير مرافق
- accompagnato dalle persone (maggioresni) indicate nel seguente elenco
مرافق من طرف أشخا ص با لغين حدد أسماءهم في اللائحة التالية
- accompagnato dalle persone (minoresni) indicate nel seguente elenco
مرافق من طرف أشخا ص قا صرين حدد أسماءهم في اللائحة التالية

Cognome e nome الإسم واللقب	Estremi del documento di riconoscimento بيانات البطاقة الشخصية

Dichiarano inoltre che la responsabilità della Scuola (e del suo personale) cessa dal momento in cui l'alunno viene affidato al genitore o alla persona da lui delegata.

أصرح ان مسؤولية المدرسة و(العاملين بها) تنتهي في اللحظة التي يسلم فيها التلميذ(ة) للوالدين أو للأشخاص الموكلين

Data _____
التاريخ

بأمانة
In fede

(Nome e Cognome del genitore) _____ firma _____
(إسم ولقب الوالد) (الإمضاء)

(Nome e Cognome del genitore) _____ firma _____
(إسم ولقب الوالدة) (الإمضاء)